

O Prefeito de Colônia

Comunicado à imprensa No. 998
de 15/07/2011

Colônia cria laço com a América Latina **Rio de Janeiro se torna cidade irmã**

A Cidade de Colônia instaurou, com a cidade do Rio de Janeiro, sua 22ª parceria internacional. Na quinta-feira passada, o Conselho de Colônia, com grande maioria, se pronunciou a favor da parceria. O acordo entre as duas cidades deverá ser assinado pelos Prefeitos Jürgen Roters e Eduardo da Costa Paes por ocasião do Encontro Econômico Brasil-Alemanha, a realizar-se em setembro no Rio de Janeiro. O Rio de Janeiro é a segunda maior cidade e, ao lado de São Paulo, o mais importante centro comercial e financeiro do Brasil.

“Fico muito feliz que a parceria das cidades de Colônia e do Rio de Janeiro tenha encontrado tão ampla maioria no Conselho Municipal. Com essa parceria, estabelecemos contatos privilegiados numa das cidades mais fascinantes do mundo e no país de maior extensão, importância política e econômica e diversidade cultural da América Latina e que, ao lado da China, da Índia e da Rússia é um dos quatro países emergentes mais importantes do mundo”, afirmou o Prefeito Roters

A cooperação entre as duas cidades vai se estender a numerosos campos de atuação:

A gestão de grandes eventos, sobretudo de mega-eventos esportivos, constitui o foco de interesses. O Rio de Janeiro é sub-sede da Copa do Mundo de futebol de 2014 bem como sede dos Jogos Olímpicos de verão de 2016. Sob o lema “Copa Verde”, a futura cidade-irmã busca organizar os dois eventos de forma ecológica e sustentável. Haverá um intercâmbio de informações e experiências intenso a esse respeito, bem como nas áreas de segurança, transportes, planejamento urbano e turismo.

A proteção do clima e do meio ambiente e a gestão de emergências, com foco na inovação e na sustentabilidade, por exemplo no que tange à proteção contra enchentes, são temas que dizem respeito a ambas as cidades. Elas tencionam cooperar estreitamente nessas questões, trocar as melhores práticas e desenvolver soluções para um mundo cada vez mais urbanizado. Ambas as cidades querem participar de forma ativa na Conferência das Nações Unidas sobre o Clima, a realizar-se no Rio de Janeiro em junho de 2012.

Economicamente, a parceria com o Rio de Janeiro coloca Colônia numa posição atraente numa das mais dinâmicas economias do mundo. O mercado brasileiro não apenas

apresenta grande potencial para investimentos por parte de empresas da cidade como também é um pólo atraente para empresas brasileiras.

A comunidade brasileira de Colônia, com mais de 15 mil membros, é a maior na Alemanha. “Já na fase inicial da parceria das duas cidades ficou evidente o quanto são vivazes e diversificadas as relações entre Rio de Janeiro e Colônia. Duas associações foram fundadas no âmbito da futura parceria – isso traduz a intensidade com a qual essa parceria é apoiada pelos cidadãos de Colônia”, diz Roters.

Por isso, a manutenção dos laços culturais, acadêmicos e sociais será parte fundamental do relacionamento entre as duas cidades-irmãs. Já foram estabelecidos os primeiros contatos com potenciais parceiros para escolas, escolas superiores e a Universidade de Colônia.

Além disso, está prevista a criação de um projeto conjunto entre a obra assistencial católica Misereor e um parceiro local no Rio de Janeiro, a Fundação Bento Rubião. Esta última trabalha nas favelas cariocas e conduz projetos em benefício dos mais desfavorecidos. Esse trabalho conjunto seria integrado nas atividades no âmbito da parceria.

De 17 a 21 de setembro, o Prefeito Jürgen Roters se desloca para o Rio de Janeiro para a assinatura do Acordo de parceria. Entrará em contato com alguns tomadores de decisão das esferas econômica, esportiva, acadêmica e ambiental no sentido de acompanhá-lo, a seus próprios custos, nessa viagem ao Brasil, como membros de uma delegação mais abrangente. O objetivo é colocar, desde cedo, a nova parceria numa base mais ampla. Uma visita de uma delegação do Rio deverá ser realizada ainda este ano, se possível.

Tradução – Embaixada do Brasil em Berlim